

Accu Star 1.5



Unbedingt vor Erstgebrauch lesen

Veuillez lire impérativement avant la première utilisation

Da leggere assolutamente prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta

Please read carefully before first use

Originalgebrauchsanleitung

Instructions d'utilisation originales

Istruzioni per l'uso originali

Original instructions for use

Beigelegte Sicherheitshinweise lesen

Lire les instructions de sécurité jointes

Leggere le indicazioni di sicurezza allegate

Please read the enclosed safety instructions

Herzlich Willkommen Bienvenue Benvenuto Welcome

In der Welt von Birchmeier. Sie haben sich für ein Gerät des führenden Schweizer Herstellers von Sprüh-, Schaum- und Dosiergeräten entschieden. Funktionalität und Zuverlässigkeit der Produkte und Ihre Zufriedenheit stehen für uns im Mittelpunkt. Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Sortiment an Produkten für den Garten, die Landwirtschaft, das Gewerbe und für vielfältige Industrien.

**Innovation und Qualität „Made in Switzerland“.
Smart und Swiss seit 1876**

Nel mondo di Birchmeier. Lei ha acquistato un apparecchio del produttore svizzero leader diirroratrici, schiumatrici e dosatrici. Per noi al centro ci sono funzionalità e affidabilità dei prodotti e la Sua soddisfazione. Le offriamo un vasto assortimento di prodotti per il giardino, l'agricoltura, l'artigianato e per svariati settori industriali.

**Innovazione e qualità “Made in Switzerland”.
Smart und Swiss seit 1876**

Dans le monde de Birchmeier. Vous avez opté pour un appareil du premier fabricant suisse de pulvérisateurs, mousses et appareils de dosage. La fonctionnalité et la fiabilité des produits et votre satisfaction sont au centre de nos préoccupations. Nous vous offrons un vaste assortiment de produits pour le jardin, l'agriculture, l'artisanat et pour de nombreuses industries.

**Innovation et qualité Made in Switzerland.
Smart und Swiss seit 1876**

In the world of Birchmeier. You have chosen an equipment from the leading. Swiss manufacturer of spraying, foaming and dosing units. At the core of all our activities are the functionality and reliability of our products and your satisfaction. We offer you an comprehensive range of products for gardening, agriculture and commercial use, as well as for diverse industries.

**Innovation and quality “Made in Switzerland”
Smart und Swiss seit 1876**

Akku laden Charger la batterie Caricare la batteria Charge battery



Kabel einstecken
Brancher le câble
Inserire il cavo
Plug in the cable



Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria
Charge battery

● Akku zum Laden / Batterie à charger
Batteria da ricaricare / Battery for charging

● Akku voll / Batterie pleine
Batteria carica / Battery full



i Volle Akku nicht am Ladegerät lassen

Ne laissez pas une batterie pleine sur le chargeur
Non lasciare la batteria carica sul caricabatterie
Do not leave a fully charged battery on the charger

i Bei Nichtgebrauch Akku alle 6 Monate laden

En cas de non-utilisation, charger la batterie tous les 6 mois
Se non utilizzata, ricaricare la batteria ogni 6 mesi
When not in use, charge the battery every 6 months.

Behälter befüllen Remplir le récipient Riempire il contenitore Fill tank



Pumpkopf abschrauben
Dévisser la tête de la pompe
Svitare la testa della pompa
Unscrew pump head



Flüssiges Konzentrat dazu geben
Ajouter le concentré liquide
Aggiungere concentrato liquido
Add liquid concentrate



Mit Wasser auffüllen
Remplir avec de l'eau
Riempire con acqua
Fill with water

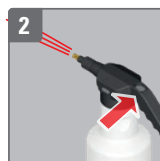


Behälter verschliessen
Fermer le récipient
Chiudere il contenitore
Close the tank

Gebrauch Utilisation Uso Usage



Regulierdüse Einstellen
Réglage de la buse de régulation
Regolazione dell'ugello di regolazione
Adjusting the adjustment nozzle



Sprühen
Pulvériser
Spruzzare
Spraying

Nach dem Gebrauch Après l'utilisation Dopo l'uso After use



Leeren
Vider
Svuotare
Empty



Düse reinigen. Behälter immer leer, offen und frostgeschützt lagern
Nettoyer la buse. Entreposer le récipient toujours vide, ouvert et à l'abri du gel
Pulire l'ugello. Immagazzinare il contenitore sempre vuoto, aperto e protetto dal gelo
Clean nozzle. Always store tank empty, open and protected from frost



Mit sauberem Wasser spülen. Sprühen bis keine Flüssigkeit mehr austritt
Rincer à l'eau claire. Pulvériser jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
Sciagquare con acqua pulita. Spruzzare fino a che tutto il liquido sia uscito
Rinse with clean water. Spray until no liquid comes out



i Keine harten Gegenstände verwenden
Ne pas utiliser des objets rigides
Non utilizzare alcun oggetto duro
Do not use hard objects

i Restmittel fachgerecht entsorgen
Éliminer les résidus de manière appropriée
Smaltire la sostanza residua a regola d'arte
Dispose of remaining spray liquid correctly



Nicht mit dem Mund durchblasen: Vergiftungsgefahr!
Ne pas souffler dedans avec la bouche: risque d'empoisonnement !
Non soffiare con la bocca: pericolo di intossicazione!
Do not blow through with your mouth: risk of poisoning!

Pflege und Wartung Nettoyage et entretien Cura e manutenzione Care and maintenance

Regelmässig kontrollieren und reinigen, bei Bedarf ersetzen: Alle Dichtungen, Filter, Düse
Contrôler et nettoyer à des intervalles réguliers, remplacer le cas échéant: Tous les joints, filtre, buse
Controllare periodicamente e pulire, se necessario sostituire: Tutte le guarnizioni, filtro, ugello
Check and clean regularly, if necessary replace: All gaskets, filters, nozzle

Störungen beheben Réparer des dysfonctionnements Eliminazione dei guasti Troubleshooting

Kein / wenig Druck

Peu / pas de pression

Nessuna / poca pressione

No / low pressure

Filter reinigen / ersetzen

Nettoyer / remplacer le filtre

Pulizia / Sostituzione del filtro

Cleaning the suction tube

Undicht / Tropft

Pas étanche/goutte

Non ermetico / Gocciola

Leaking / dripping

Dichtung ersetzen

Remplacer le joint

Sostituire la guarnizione

Replace gasket

Sprühbild schlecht

Profil de pulvérisation mauvais

Cattiva forma del getto

Poor spray pattern

Düse reinigen / ersetzen

Nettoyer / remplacer la buse

Pulizia / Sostituzione dell'ugello

Clean / replace nozzle

Motor läuft nicht

Le moteur ne démarre pas

Il motore non funziona

Engine don't working

Akku laden

Charger la batterie

Caricare la batteria

Charge battery

Ersatzteile Spare parts Pièces de rechange Ricambi



Dichtungssatz
Pochette de joints
Set di guarnizioni
Gasket Set

Art.Nr. 11614801-SB



Modell / Modèle

Modello / Model

Accu Star 1.5 | Art.Nr. 12194201

Masse (L x B x H) / Dimensions (L x L x H)

Dimensione (L x L x A) / Dimensions (L x B x H)

270 x 125 x 280 mm | 0.88 x 0.41 x 0.91 ft

Gewicht Sprühgebläse / Akku mit Trageinheit / Poids ventilateur-pulvérisateur / batterie avec unité de support

Peso irroratrice con soffiatore / Batteria con unità portatile / Weight of spray blower / battery with carrying unit

0.5 kg | 1.1 lbs

Betriebsdruck / Pression de service

Pressione d'esercizio / Operating pressure

2.0 bar | 29.0 psi

Zulässige Betriebstemperatur / Température de service admissible

Temperatura d'esercizio ammissibile / Permissible operating temperature

5 – 30 °C | 41 – 86 °F

Füllinhalt / Capacité nominale

Capacità nominale / Filling capacity

1.5 l | 0.4 US gal

Ladekabel / câble de chargement

cavo di ricarica / charging cable

USB-C – USB-C

Akku Kapazität / Capacité de la batterie

Capacità batteria / Battery capacity

1200 mAh

Ladezeit Akku / Temps de charge de la batterie

Tempo di ricarica batteria / Battery charging time

3 h

Verwendung Utilisation Use Applications



Verwendung: Zur Verwendung mit den meisten Pflanzenschutzmitteln.

Ungeeignet: Nicht geeignet für säurebasierte Unkrautvertilger (z.B. Essigsäure), Peroxide, Säuren, Laugen und Lösungsmittel.

Utilisation: Pour une utilisation avec la produits phytopharmaceutiques.

Inapproprié: Ne pas approprié pour désherbant à base d'acide (par ex. l'acide acétique), les peroxydes, les acides, les alcalis et les solvants.



Use: Per l'uso con quasi tutti prodotti fitosanitari.

Non adatto: Non adatto per diserbanti a base di acido (per es. acido acetico), perossidi, acidi, soluzioni alcaline e solventi.

Applications: For use with liquid plant protection agents.

Unsuitable: Not suitable for acid-based weed killers (e.g. acetic acid), peroxides, acids, alkalis and solvents.